



**Osterwalder  
Möbelhaus**

Molkereistr. 68  
30826 Garbsen/Osterwald  
Tel. 0 51 31 - 5 15 50

Anmeldung für  
Kita in Horst ist  
jetzt möglich

**GARBSEN (STP).** In der neuen AWO Kindertagesstätte Steinwartskamp, die die Stadt Garbsen in Horst baut, entstehen 30 Krippen- und 50 Kindergartenplätze. Der reguläre Betrieb startet in Horst im Januar 2025. Eltern können zunächst für eine Kleingruppe, die in den Räumlichkeiten des AWO Familienzentrums am Campus mit zwölf Kindergartenplätzen ihren Betrieb aufnimmt, eine Online-Vormerkung für ihre Kinder im Kita-Portal der Stadt vornehmen. Das ist möglich seit 27. August auf [www.garbsen-elternportal.kdo.de](http://www.garbsen-elternportal.kdo.de).

Eltern, denen eine Online-Anmeldung nicht möglich ist, unterstützt der Kinder- und Familienservice der Stadt Garbsen und sendet auf Anfrage ein Anmeldeformular zu. Auch für Fragen zur Anmeldung oder Auskünften zum Kita-Besuch ist der Kinder- und Familienservice der Stadt Garbsen gern erreichbar, per E-Mail an [familien-service@garbsen.de](mailto:familien-service@garbsen.de) sowie unter Telefon (05131) 707307.

Ihr  
Bares für Rares  
Moment?



**Goldankauf Bott**  
Bahnhofstr. 12 • 30159 Hannover  
0511/37359069



**JUWELIER COHRS**  
Gold-Ankauf Bargeld sofort  
Tagesaktuelle Höchstpreise

Gold | Silber | Platin | Zinn  
Schmuck | Juwelen | Armbänder |  
Silberbesteck | Zahngold (auch mit Zahn)  
Bruchgold | Altgold | Münzen |  
Barren | Erbschaften | Luxusuhren

2x in Hannover  
Juwelier Cohrs Edelmetall GmbH  
Bahnhofstr. 3 und Schillerstr. 33  
Telefon & WhatsApp 0511/2157937  
[www.juwelier-cohrs.de](http://www.juwelier-cohrs.de)

\*Alle Artikel solange der Vorrat reicht. Für Druckfehler keine Haftung. Alle Preise sind in Euro incl. MwSt. Angabe in haushaltsüblichen Mengen. Abbildungen ähnlich. Diese Angebote gelten nur in den nachfolgenden werbenden Märkten:

Mix Markt	Mix Markt Hannover	Mix Markt 18 OHG	Mix Markt 122 OHG
Mo-Fr: 09:00 - 19:00 Sa: 09:00 - 19:00	Mo-Fr: 09:00 - 19:00 Sa: 09:00 - 19:00	Mo-Fr: 09:00 - 19:00 Sa: 09:00 - 18:00	Mo-Fr: 09:00 - 19:00 Sa: 09:00 - 18:00
Inhaber: Dimitri Kuschiy Schierholzstr. 128 30655 Hannover		Vahrenheider Markt 6 30179 Hannover-Vahrenheide	Lange Weihe 65 30880 Laatzen

Angebote gültig von Mo. 02.09. bis Sa. 07.09.2024

Schweinackchen ohne Knochen 1 kg <b>5.99</b>	Schärrippen vom Schwein 1 kg <b>4.49</b>	Schwein-Bauch wie gewachsen 1 kg <b>4.49</b>	Suppenfleisch vom Rind, mit Knochen 1 kg <b>6.99</b>
Weißkraut Herkunft, Kl.: laut Auszeichnung 1 kg <b>0.79</b>	Zuckermais Herkunft, Kl.: laut Auszeichnung 1 Stück <b>0.89</b>	Uzbekische Honigmelonen Herkunft, Kl.: laut Auszeichnung 1 kg <b>1.39</b>	Pflaumen Herkunft, Kl.: laut Auszeichnung 1 kg <b>2.29</b>
Pangasiusfilet t/g 800 g Btl., 1 kg = 4,99 <b>3.99</b>	Teigtaschen mit Putenfleischfüllung, t/g 450 g Pack., 1 kg = 5,09 <b>2.29</b>	Körniger Frischkäse „Tvorog derevenskiy“ 16% oder 30% Fett i.Tr. Je 600 g Pack., 1 kg = 5,82 <b>3.49</b>	Saure Sahne 30% Fett 380 g Becher, 1 kg = 5,24 <b>1.99</b>

# UMSCHAU

## Wochenzeitung für Garbsen und Seelze

Nr. 35 31. August 2024 Mit Bekanntmachungen der Stadt • [www.umschau-garbsen.de](http://www.umschau-garbsen.de) oder [www.umschau-seelze.de](http://www.umschau-seelze.de)

## Geflüchtete: Anwohner stellen Fragen

Die Stadt informiert Interessierte bei einer Besichtigung über die Gemeinschaftsunterkunft

**ALTGARBSEN.** Sich einen Eindruck verschaffen, Fragen stellen: Die Stadt hat ihre Bürger und Bürgerinnen eingeladen, das Stadtteilhaus in Altgarbsen zu besichtigen, in das ab September Geflüchtete einziehen werden. Um die 40 Interessierte nahmen die Gelegenheit wahr.

Die Frage, woher die Menschen stammen, die an der Beethovenstraße ein Zuhause auf Zeit finden, konnte nur bedingt beantwortet werden. „Im ersten Schritt sind es Menschen aus der Ukraine, darunter vor allem Familien“, erläuterte Yesim Celik, die bei der Stadt für die Unterbringung Geflüchteter zuständig ist. Wie es danach weitergeht, hängt auch von der Quote ab, die die Region den Kommunen halbjährlich zuordnet und die besagt, wie viele geflüchtete Menschen die einzelnen Städte aufnehmen müssen.

Bis zu 90 Personen finden in dem Stadtteilhaus Platz, „aber es werden nicht sofort so viele einziehen“, betonte Celik, „das fin-



Kochutensilien für alle: Die geflüchteten Menschen werden in Zweibettzimmern untergebracht und mit dem Nötigsten versorgt. Fotos: Julia Braun



Yesim Celik (links) von der Stadt Garbsen und Bürgermeister Claudio Provenzano beantworten Fragen von Interessierten zur Unterbringung von Geflüchteten. Fotos: Julia Braun

det nach und nach statt“. Bei den ersten Bewohnern handelt es sich um Menschen, die bereits in Garbsen in Hotels, anderen Einrichtungen oder bei Verwandten leben und eine neue Bleibe brauchen.

45 Zweibettzimmer stehen ihnen in der Gemeinschaftsunterkunft zur Verfügung, darin befinden sich außerdem ein Tisch, Stühle und ein Spind pro Bewohner. Viele Anwohner interessierten sich für den Tagesablauf der Geflüchteten: Wer kocht, wer macht den Einkauf und wer putzt?

„Es gibt eine Gemeinschaftsküche, in der die Bewohner selbst kochen“, sagte Gabriele Allgeier vom Deutschen Roten Kreuz (DRK), das die Einrichtung betreibt. „Auch den Einkauf erledigen die Menschen selbst.“ Die Toiletten, die alle in dem Haus be-

nutzen, werden von einer Reinigungsfirma geputzt, für die eigenen auf den Zimmern sind die Bewohner zuständig.

„Das ist eine sehr schöne, moderne Einrichtung“, lobt Allgeier das Stadtteilhaus, das erst 2018 gebaut worden war, „aber es ist kein All-inclusive-Hotel.“ Zudem gebe es Regeln über Sauberkeit und Ordnung, die in der Hausordnung stünden, betonte Theresa Eckert vom DRK, die die Einrichtung leitet. „Und die wird von je-

dem Bewohner unterschrieben.“ Für die Sicherheit Sorge ein Securitydienst, der sich rund um die Uhr im Haus aufhalte.

Auch beim Thema Lärm versuchten die Verantwortlichen, Sorgen auszuräumen. „Es sind ja nie alle Bewohner gleichzeitig hier“, sagte Celik. Andere Anwohner wollten wissen, ob sie Spenden beim Stadtteilhaus abgeben können. Kleidung und Spielsachen seien grundsätzlich willkommen, antwortete DRK-

Geschäftsführerin Allgeier. „Aber ganz wichtig ist, die Spenden mit der Einrichtung abzusprechen, schon wegen des beschränkten Lagerplatzes.“

Einige, die gekommen waren, beschäftigte eine Frage, die mit Geflüchteten gar nichts zu tun hatte. Ursprünglich wollte das Evangelische Johannesstift in dem Stadtteilhaus Wohngemeinschaften für Senioren und einen sozialen Treffpunkt einrichten. Doch das Projekt scheiterte an mangelndem Interesse, der Betreiber machte mehrere Hunderttausend Euro Verlust. Ältere Anwohner bedauern das bis heute.

„Ich wäre hier gerne eines Tages eingezogen“, sagte eine Besucherin.

Inzwischen hat die Stadt Garbsen das Stadtteilhaus gekauft. Und das dient nicht nur als Flüchtlingsunterkunft. Noch bis Ende 2025 werden Räume auch für die Tagespflege genutzt, drei barrierefreie Wohnungen, von denen derzeit nur eine bewohnt ist, bleiben bestehen, andere Zimmer werden von der Stadtverwaltung genutzt. „Und wir können uns auch vorstellen, dass die Volkshochschule mit einzieht“, kündigte Bürgermeister Claudio Provenzano (SPD) an.



Die Gemeinschaftsküche: Im Erdgeschoss der Einrichtung werden sich die Bewohner das Essen zubereiten.

**BERG&TAL**  
OUTDOOR OUTLET

**RÄUMUNGSVERKAUF**  
**WEGEN UMBAU**

**%**

\* Nicht einzulösen auf Gutscheine, nur gültig mit Kundenkarte, keine Barauszahlung möglich. Ausgenommen sind gelb ausgezeichnete Artikel.

Outdoor Outlet BERG & TAL, Opelstraße 36 – 40 (EKZ Altwarmbüchen), 30916 Isernhagen, Gewerbegebiet Altwarmbüchen, 0511 / 26143793  
Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 10:00 – 18:00 Uhr, Sa. 10:00 – 14:00 Uhr

**best VISION OPTIC** Lange-Feld-Str. 47  
30926 Seelze/Letter

**SORGLOSPAKET**

Angebot gültig bis 30.09.2024

Zwei komplette  
**Gleitsichtbrillen**  
inkl. großer Sehbereiche (Super)

**+ Einstärkenbrille**  
(Lese- oder Fernbrille)

**Drei Brillen  
550,-  
komplett**

Nicht kombinierbar mit anderen Aktionen. \* Inkl.: Brillenfassung, roter Punkt (solange Vorrat reicht); Brillengläser superentspiegelt, gehärtet, ohne Beschneidung der Glasstärke (soweit techn. möglich). Alle Informationen zur Identität und Anschrift unseres Unternehmens finden Sie unter [www.bestvisionoptic.de](http://www.bestvisionoptic.de).

Öffnungszeiten:  
Mo - Fr: 10:00 - 18:00 Uhr  
Sa: 10:00 - 14:00 Uhr

letter@bestvisionoptic.de  
0511 - 47 37 39 02

**NATI'S PFLEGEZENTRUM**  
ALLES UNTER EINEM DACH

Siemensstraße 19 • 30827 Garbsen • [www.natispflegezentrum.de](http://www.natispflegezentrum.de)

**Wir bieten Ihnen in unserer Tagespflege ein gemütliches Ambiente an und arbeiten mit allen Krankenkassen zusammen.**

**Wir suchen  
Haushaltshelfer/in m/w/d  
zu sofort für unsere Tagespflege  
für 20 Std.**

Sie erreichen uns telefonisch unter  
**05131-7022660**

**aktivoptik**

**35 Jahre**  
**Wir feiern**

**35 % Rabatt  
auf Gläser\***

\*Nur gültig vom 18.07. – 31.08.2024 und in teilnehmenden aktivoptik-Filialen. Rabatt gilt beim Kauf von Gläsern ab Komfort-Kategorie. Beim Kauf von Gläsern und beim Einschleifen in die eigene Fassung, fällt eine Einschleifgebühr in Höhe von 39 EUR an. LM Hoffmann GmbH | Bahnhofstr. 32 | 37327 Leinefelde

**aktivoptik Rote Reihe 19 in Garbsen-Berenbostel 05131.47 69 49**